रिसर्च परिणाम नंबर
21/2005

social research

सोशल जस्टिस रिसर्च प्रोग्राम

Glasgow

ग्लास्गो में धर्म समुदाय और लोकल गवर्नमेंट

सिसिलीया क्लैग और माइकल रोज़ी,
सैंटर फ़ॉर थियॉलोजी ऐन्ड पब्लिक इशूज़ (धर्मशास्त्र और सार्वजनिक मुद्दों के लिए केंद्र), यूनिवर्सिटी ऑफ़ एडिन्बरो

नवंबर 2004 में, स्कॉटिश एग्ज़ीक्यूटिव और ग्लास्गो सिटी काउंसिल ने संयुक्त रूप से ग्लास्गो सिटी क्षेत्र में 7 फेथ ग्रुपों (धर्म ग्रुपों) और सरकार के बीच संबंध का एक संक्षिप्त अध्ययन शुरु किया। इस अध्ययन, जिसमें ग्लास्गो सिटी काउंसिल में अंतःधर्म संपर्क अधिकारी (इंटर फेथ लिएज़न ऑफ़िसर) के पद की स्थापना के लिए शुरुआती जानकारी दी जानी थी, में स्वयं धार्मिक ग्रुपों के बीच के संबंधों की भी जाँच की गई। परिमाणात्मक (परिमाण से संबंधत) और गुणात्मक (गुणों से संबंधित), दोनों तरीके इस्तेमाल किए गए। यह रिपोर्ट दो भागों में विभाजित की गई है। रिपोर्ट के पहले भाग में एक धर्म, अंतःधर्म और बहु-धर्म के फ़ोकस ग्रुपों तथा व्यक्तिगत इंटरवयूज़ की एक शृंखला के परिणाम शामिल हैं। दूसरे भाग में 2001 की जनगणना और दूसरे आँकड़ों के आधार पर बनाया गया ग्लास्गो के धर्म समुदायों का एक सांख्यिकीय (आँकड़ों से संबंधित) नक्शा पेश किया गया है।

मुख्य परिणाम

- धर्म समुदाय लोकल गवर्नमेंट के साथ संबंध के महत्त्व को समझते हैं। उनके पास ग्लास्गो सिटी काउंसिल क्षेत्र के सार्वजनिक जीवन में योगदान देने के लिए कौशल, क्षमता और इच्छा है, हालाँकि इसे हमेशा पहचाना या इस्तेमाल नहीं किया जाता है।

- धर्म समुदाय, सभी स्तरों पर काउंसिल स्टाफ़ के बीच उनकी धार्मिक और सांस्कृतिक ज़रूरतों के प्रति असंवेदनशीलता की एक मज़बूत भावना की रिपोर्ट करते हैं। ऐसा प्रतीत होता है कि यह भावना ज्ञान और प्रशिक्षण की कमी से पैदा हुई है।

- बहुत सारे धर्म समुदायों में यह भावना है कि ग्लास्गो सिटी काउंसिल के द्वारा उन्हें परामर्श और निर्णय-प्रक्रिया में शामिल करने के तरीके में कुछ हद तक 'दिखावा' (tokenism) है।

- ज़्यादातर धर्म समुदायों को काउंसिल की सेवाओं का ज्ञान नहीं है, और इन तक कैसे पहुँचना है, इस बारे में वे निराश और उलझन में रहते हैं। कुछ धर्म समूहों के लिए उपयुक्त भाषाओं में जानकारी का प्रबंध चिंता का मुख्य विषय है।

- 11 सितंबर 2001 को USA पर किए गए आक्रमणों को, काफ़ी ज़्यादा फैली हुई जातीय असहनशीलता और दुर्व्यवहार से, धार्मिक रूप से प्रेरित ज़्यादा आक्रमणों की ओर बढ़ने वाले एक महत्त्वपूर्ण मोड़ के रूप में देखा गया है। धार्मिक पोशाक या चिन्ह पहने हुए लोग, मुख्य निशाना हैं।

- बहुत सारे धर्म समुदाय समझते हैं कि वे सक्रिय रूप से अंतःधर्म कामों में लगे हुए हैं। लेकिन, कुछ विशेष मामलों में, कुछ धर्म समुदाय अंतःधर्म काम करने में हिचकिचाहट व्यक्त करते हैं। अंतःधर्म कामों में आने वाली रुकावटों को अंतःधर्म संबंध विकसित करने में कल्पना, इच्छा या नेतृत्व की कमी के रूप में देखा जाता है।

पृष्ठभूमि

पिछले 10 सालों में अंतःधर्म कामों में रुचि की वृद्धि, ब्रिटिश सोसाइटी के सामाजिक और सांस्कृतिक जीवन में धार्मिक पहचान के महत्त्व की बढ़ती हुई जागरुकता दर्शाती है। 1997 से, यूके गवर्नमेंट धर्म समुदायों के साथ लगातार जारी परामर्श की प्रक्रिया में शामिल रही है, और उस विशेष योगदान को मानती है जो वे सभ्य समाज के निर्माण में दे सकते हैं।

स्कॉटलैंड में अपनी तरह के पहले, ग्लास्गो इंटर फेथ लिएज़न ऑफ़िसर के पद की स्थापना करने के प्रस्ताव के बाद, इंग्लैंड के बहुत से लोकल गवर्नमेंट क्षेत्रों में भी ऐसे ही पद बनाए गए। ये पद अंतःधर्म परामर्श की विकसित हो रही कार्यसूची के प्रति स्थानीय सरकार द्वारा एक रणनीतिक प्रतिक्रिया हैं।

रिसर्च के उद्देश्य

इस रिसर्च के कुल उद्देश्य निम्नलिखित थे:

- ग्लास्गो सिटी में अंतःधर्म काम, विचार-विमर्श और कम्युनिटी के विकास के लिए मुख्य मुद्दों को पहचानना।
- इंटर फेथ लिएज़न ऑफ़िसर, जो कि ग्लास्गो सिटी काउंसिल में स्थित रहेगा, के लिए साधन प्रदान करने।

तरीका

इस अध्ययन ने 7 धर्मों पर ध्यान केंद्रित किया: बहाई, बोद्ध (बुद्धिज़म), क्रिश्चियन, हिंदु, इस्लाम, यहूदी (जुडइज़म) और सिख धर्म। इन धर्मों का चुनाव करने का मूल आधार यह था कि ये ग्लास्गो फ़ोरम ऑफ़ फेथ्स के सदस्य हैं।

गुणात्मक:

- 6 एक धर्म वाले फ़ोकस ग्रुप: हिंदु, ज्यूइश, मुस्लिम, सिख और 2 क्रिश्चियन ग्रुप।
- बहाई और बोद्ध धर्म समूहों, दोनों के प्रतिनिधियों के साथ 2 इंटरव्यूज़।
- 2 अंतःधर्म फ़ोकस ग्रुप: स्कॉटिश इंटर फेथ काउंसिल, और ग्लास्गो फ़ोरम ऑफ़ फेथ्स।
- 2 बहु-धर्म फ़ोकस ग्रुप: एक महिलाओं के लिए, और एक युवाओं के लिए।
- एक फ़ोकस ग्रुप ग्लास्गो सिटी काउंसिल के अधिकारियों के लिए।
- 5 अर्ध-रचित इंटरव्यूज़, उन ग्रुपों के लिए जिनका फ़ोकस ग्रुपों में प्रतिनिधित्व नहीं किया गया है।

फ़ोकस ग्रुपों और इंटरव्यू देने वालों को सरकार के साथ मिलकर काम करने, मिल कर काम करने में आने वाली किन्हीं भी रुकावटों, ग्लास्गो के जीवन के प्रति उनके धर्म समुदाय का योगदान, और दूसरे धर्म समुदायों के साथ उनके संबंध के बारे में प्रश्न पूछे गए। ग्लास्गो सिटी काउंसिल के अधिकारियों के लिए एक ग्रुप को शामिल किए जाने का कारण यह था कि धर्म समूहों के साथ काउंसिल के संबंध के बारे में अपनी समझ की तुलना स्वयं धर्म समूहों की समझ के साथ की जा सके।

परिमाणात्मक:

- मौजूदा आँकड़ों, ख़ास तौर पर 2001 की जनगणना, को इस्तेमाल करते हुए ग्लास्गो के धर्म समुदायों का एक विस्तृत सांख्यिकीय नक्शा बनाना।
- फ़ोकस ग्रुपों के माध्यम से 10 प्रश्नों की प्रश्नावली बाँटी गई।

यह प्रश्नावली एरेबिक, इंग्लिश, फ़ारसी, हिंदी, पंजाबी और उर्दू में उपलब्ध कराई गई।

दूसरे परिणाम

फ़ील्ड वर्क से

- मौजूदा ज़्यादातर श्वेत, क्रिश्चियन, पुरुष, हेटरोसेक्सुयल (भिन्नलिंगकामुकता), और समर्थ शरीर के आधार को विशेष अपवादों के रूप में देखने की बजाय, सेवाओं के विविध प्रबंधों को आधार के रूप में स्थापित करने की ज़रूरत है।
- सामुदायिक सहमिलन और सुरक्षा के संबंध में धर्म की कुछ उलझनें हैं। इसे अब पूरी तरह से निजी मामला नहीं माना जा सकता है, बल्कि इसे गंभीरता से लिए जाने की और इस पर सार्वजनिक रूप से ध्यान दिए जाने की ज़रूरत है।
- ग्लास्गो में पूरी धार्मिक असहनशीलता को 'साम्प्रदायिकता' के शीर्षक के अंतर्गत शामिल करना सहायक नहीं है। विस्तृत धार्मिक असहनशीलता को इसकी ख़ुद की विशेषताओं के अंतर्गत नाम दिया जाना चाहिए और इस पर इसी की विशेषताओं के अनुसार ध्यान दिया जाना चाहिए।
- ग्लास्गो सिटी काउंसिल को आपसी बातचीत की एक ऐसी रणनीति से फ़ायदा होगा जो ख़ास तौर पर धर्म समुदायों के साथ बात करने के लिए तैयार की गई हो।
- हालाँकि आधिकारिक स्तर पर धर्म समूहों के बीच औपचारिक संबंध मौजूद है, लेकिन स्थानीय स्तर पर, धर्म समुदायों के बीच संबंध को सुगम बनाने वाले ढाँचे, और वास्तविक संपर्क, दोनों की कमी है।

ग्लास्गो के सांख्यिकीय नक्शे से

- ग्लास्गो के ज़्यादातर निवासी अपना मौजूदा धर्म क्रिश्चियन बताते हैं, हालाँकि चार में से एक व्यक्ति अपने मौजूदा धर्म को 'कोई नहीं' बताते हैं।

- दूसरे धर्मों को मानने वाले लोग ग्लास्गो की जनसंख्या का लगभग 5% हैं, और यह शहर स्कॉटलैंड के मुस्लिम, हिंदु और सिख समुदायों के लिए केंद्रीय बिंदु है।

- कुछ धार्मिक समुदाय शहर के कुछ भागों में अनुपातहीन रूप से पाए जाते हैं। केल्विन क्षेत्र में तुलनात्मक रूप से 'अन्य क्रिश्चियन', बोद्ध, हिंदु और 'कोई दूसरा धर्म' के समुदायों के लोग तथा कोई भी धर्म न वाले लोग ज़्यादा अनुपात में हैं। साउथसाईड मुस्लिम, ज्यूइश तथा सिख समुदायों के लिए केंद्र बिंदु सिद्ध हुआ है।

- कुछ धार्मिक समुदायों में तुलनात्मक रूप से बड़ी उम्र के लोग हैं, मुख्य रूप से चर्च ऑफ़ स्कॉटलैंड और ज्यूइश समुदायों में। दूसरे धर्मों में तुलनात्मक रूप से छोटी उम्र के लोग हैं, मुख्य रूप से मुस्लिम और सिख समुदाय।

- ग्लास्गो के ज़्यादातर निवासी अपना पालन-पोषण वाला धर्म ही रखते हैं, और मुख्य धार्मिक समुदायों में नए लोग जन्म के माध्यम से ही आते हैं। मुख्य अपवाद 'कोई धर्म नहीं' वालों के साथ है, जिनमें से ज़्यादातर क्रिश्चियन पृष्ठभूमि से आते हैं।

- क्रिश्चियन धर्मों में अंत:विवाह (कैथोलिक और प्रोटेस्टेन्ट के बीच भी शामिल है) ग्लास्गो में आम है। इससे उल्ट हिंदुओं, मुस्लिमों और सिखों में हमें उसी धर्म में शादी की प्रथा की ऊँची दर मिली है।

- पुरुष और स्त्री, दोनों के बीच हिंदुओं, ज्यूइश और 'अन्य क्रिश्चियनों' के 'मैनेजर पद वाले' कामों में नियुक्त रहने की अधिक संभावना होती है; प्रेसबीटीरीयन, कैथोलिक, मुस्लिम और सिख लोग तुलनात्मक रूप से 'नियमित' व्यवसायों में केंद्रित रहते हैं।

- ज्यूइश, मुस्लिम और सिख समुदायों में घर का मालिक होना सबसे अधिक आम है। सामाजिक किराएदारी कैथोलिक, प्रेसबीटीरीयन और कोई धर्म नहीं वालों में सबसे आम है।

- ग्लास्गो के प्रेसबीटीरीयन और कैथोलिक लोगों की वास्तव में शिक्षा से संबंधित एक जैसी रूपरेखा है जिनमें हर एक समूह के लगभग आधे लोगों के पास कोई योग्यता नहीं हैं। ध्यान आकर्षित करने वाली बात यह है कि हिंदु समूह के आधे से ज़्यादा लोग ग्रैजुएट हैं, जो शायद लेबर मार्किट में उनकी तुलनात्मक रूप से लाभप्रद स्थिती के बारे में समझाने में मदद करती है।

- स्वास्थ्य से संबंधित समस्या, जीवन को सीमित करने वाली बीमारी और 'स्थायी रूप से बीमार या असमर्थ' होने के संबंध में कैथोलिकों का नुकसान की स्थिती में होने का सबूत मिला है।

यदि आप इस रिसर्च परिणाम की ज़्यादा प्रतियाँ लेनी चाहते हैं या सोशल रिसर्च के बारे में कुछ पूछना चाहते हैं, तो कृपया हमें निम्नलिखित पते पर संपर्क करें:

Scottish Executive Social Research
1-F (Dockside)
Victoria Quay
EDINBURGH
EH6 6QQ
टेलिफ़ोन: 0131 244-7565
फ़ैक्स: 0131 244-7573
ई–मेल: socialresearch@scotland.gsi.gov.uk
वैबसाईट: www.scotland.gov.uk/socialresearch

यदि आप रिसर्च रिपोर्ट "ग्लास्गो में धर्म समुदाय और लोकल गवर्नमेंट" (Faith Communities and Local Government in Glasgow) की प्रति लेना चाहते हैं, जिसका सारांश इस रिसर्च परिणाम में दिया गया है, तो कृपया निम्नलिखित के नाम पर £5.00 का चैक भेजें:

Blackwell's Bookshop
53 South Bridge
Edinburgh
EH1 1YS
टेलिफ़ोन: 0131 622 8283 / 0131 622 8258
फ़ैक्स: 0131 622 8258
ई–मेल: business.edinburgh@blackwell.co.uk

Copies of this document are available in Arabic, Farsi, Hindi, Punjabi and Urdu.

تتوفر نسخ من هذه الوثيقة في اللغات العربية والفارسية والهندية والبنجابية والأوردية.

نسخه هایی از این نوشتار به زبانهای عربی، فارسی، هندی، پنجابی و اردو موجود می باشد.

इस दस्तावेज़ की प्रतियाँ एरेबिक, फ़ारसी, हिंदी, पंजाबी और उर्दू में मिल सकती हैं।

ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਏਰੇਬਿਕ, ਫ਼ਾਰਸੀ, ਹਿੰਦੀ, ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਵਿੱਚ ਮਿਲ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

اس دستاویز کے نسخے عربی، فارسی، ہندی، پنجابی اور اردو میں دستیاب ہیں۔

यह दस्तावेज़ (और दूसरे रिसर्च परिणाम और रिपोर्टें) और स्कॉटिश एग्ज़ीक्यूटिव में सामाजिक रिसर्च के बारे में जानकारी इंटरनेट पर इस वैबसाईट पर देखी जा सकती है: http://www.scotland.gov.uk/socialresearch

इस साईट में स्कॉटिश एग्ज़ीक्यूटिव की तरफ़ से शुरू की गई और प्रकाशित की गई सामाजिक और नीति से संबंधित रिसर्च के बारे में नवीनतम जानकारी है। शामिल किए गए विषय हैं परिवहन, हाउसिंग, सामाजिक भागीदारी, ग्रामीण मामले, बच्चे और युवा, शिक्षा, सामाजिक कार्य, कम्युनिटी देखभाल, लोकल गवर्नमेंट, नागरिक न्याय, अपराध और अपराधिक न्याय, सुधार, योजना बनानी और महिलाओं से संबंधित मुद्दे। इस साईट के माध्यम से स्कॉटिश परिवार सर्वेक्षण के बारे में में भी जानकारी मिल सकती है।

इस अनुवाद को मूल दस्तावेज़ का बिल्कुल सही चित्रण (अर्थ) माना गया है।

ISBN 0-7559-2774-5

9 780755 927746

Astron B43600 11/05 (Hindi)